



КРЪСТОПЪТИЩА: ИНТРОВЕРТНОСТ И ЕКСТРАВЕРТНОСТ НА БЪЛГАРСКАТА КУЛТУРА. ЕВРОПЕЙСКИ КОНТЕКСТИ

„Към себе си. Към другите. Посред.“ ~ Пенчо Славейков

10-та международна интердисциплинарна конференция
за студенти бакалаври, магистри и докторанти –

Виенски българистични четения

4 – 7.12.2024

Bulgarisches Kulturinstitut – Haus Wittgenstein
Parkgasse 18, 1030 Wien

ОБЩА ПРОГРАМА

ДЕН 1: 4 декември, сряда

16:00 – 18:00 * | Посрещане и регистрация

- Представяне на сборниците на форума и на Национално издателство „Аз-буки“

ДЕН 2: 5 декември, четвъртък

9:00 – 10:00 | Регистрация (*продължение*) | Работна среща на лекторите

10:00 – 10:30 | **Официално откриване:** проф. Елизабет Шоре, проф. Румяна Конева, ас. Генчо Банев, доц. Светла Черпокова, проф. Живка Колева-Златева

Приветствия от официални лица:

- Г-жа Десислава Найденова-Господинова, посланик на Р. България в Р. Австрия
- Г-жа Илияна Йотова, вицепрезидент на Р. България
- Г-жа Ваня Балчева, Дирекция „Образование на българите зад граница и училищна мрежа“ – МОН

10:30 - 11:00 | Представяне на лекционния курс на проф. Иван Шишманов „Славянски свят“ – един дългогодишен проект на Фрайбургския университет „Алберт Лудвиг“

11:00 - 13:00 | Работни сесии (*в три зали*)

13:00 - 15:00 | Обедна почивка

15:00 - 17:00 | Работни сесии (*в три зали*)

17:30 - 19:00 | Литературна вечер с чаша вино

- „Обаянието Е. Т. А. Хофман“, съст. Светла Черпокова, София 2024
- Алек Попов „Мисия Туран“, издание на английски, 2024
 - Трейси Спийд – преводач,
 - Криста Кос – CEEOL Press,
 - доц. Димитър Камбуров – литературен критик
- Студенти и преподаватели четат любими произведения и преводи. Най-интересните участия ще бъдат отличени от жури.

ДЕН 3: 6 декември, петък

10:00 – 12:00 | Работни сесии (*в три зали*)

12:00 – 13:00 | Кръгла маса „Проекти“

13:00 – 15:00 | Обедна почивка

15:00 – 17:00 | Работни сесии (*в три зали*)

17:30 – 18:30 | Закриване



* Посочените часове са в средноевропейско време („Виенско време“ – CET). Ще бъде осигурен и онлайн достъп.



CROSSROADS: BULGARIAN CULTURAL JOURNEYS INWARD AND OUTWARD. EUROPEAN CONTEXTS

“Towards oneself. Towards others. In between.” ~ Pencho Slaveykov

10th International Interdisciplinary Conference
for BA, MA, and PhD Students –

Vienna Bulgarian Studies Conference

4 – 7.12.2024

Bulgarisches Kulturinstitut – Haus Wittgenstein
Parkgasse 18, 1030 Wien

GENERAL PROGRAM

DAY 1: December 4, Wednesday

16:00 – 18:00 * | Welcome and Registration

- Presentation of the Conference Proceedings and the National Publishing House *Az-buki*

DAY 2: December 5, Thursday

9:00 – 10:00 | Registration (*Continuing*) | Lecturers' Working Meeting

10:00 – 10:30 | **Official Opening:** Prof. Elisabeth Cheauré, Prof. Romyana Koneva, Asst. Guentcho Banev, Assoc. Prof. Svetla Cherpokova, Prof. Zhivka Koleva-Zlateva

Greetings from Distinguished Guests:

- Mrs. Desislava Naydenova-Gospodinova, Ambassador of the Republic of Bulgaria to Austria
- Mrs. Iliana Yotova, Vice President of the Republic of Bulgaria
- Mrs. Vanya Balcheva, Directorate „Education of Bulgarians Abroad and School Network“, Ministry of Education and Science

10:30 – 11:00 | Presentation of Prof. Ivan Shishmanov's book *Slavic World* – a longstanding project of the Albert Ludwig University of Freiburg

11:00 – 13:00 | Working Sessions (*in three rooms*)

13:00 – 15:00 | Lunch Break

15:00 – 17:00 | Working Sessions (*in three rooms*)

17:30 – 19:00 | Literary Evening with a Glass of Wine

- *Fascination: E.T.A. Hoffmann*, edited by Svetla Cherpokova, Sofia 2024
- Alek Popov, *Mission Turan*, English edition, 2024
 - Tracy Speed – translator
 - Kriszta Kos – CEEOL Press
 - Assoc. Prof. Dimitar Kambourov – literary critic
- Students and professors read their favorite works and translations.
The most engaging contributions will be awarded by a jury.

DAY 3: December 6, Friday

10:00 – 12:00 | Working Sessions (*in three rooms*)

12:00 – 13:00 | Roundtable Discussion: *Projects*

13:00 – 15:00 | Lunch Break

15:00 – 17:00 | Working Sessions (*in three rooms*)

17:30 – 18:30 | Closing Ceremony



* All indicated times are in Central European Time (“Vienna Time”). Online access will be available.

LAST UPDATED: 02-12-2024, 08:00

FOR UPDATED VERSION CHECK THE QR-CODE



<https://drive.google.com/file/d/1deLR-WCVw8aoOnJmafxaJBsA1CC2eAMZ/view?pli=1>

GOOGLE MEET

Зала	Room A	https://meet.google.com/nex-hiyo-rse	nex-hiyo-rse
Зала	Room Б	https://meet.google.com/fni-jiid-srq	fni-jiid-srq
Зала	Room B	https://meet.google.com/ioy-afik-idm	ioy-afik-idm

FOLLOW US ON
FB EVENT
<https://fb.me/e/7TgqeBXux>

Три паралелни сесии в зали | Three sessions in Rooms A, Б, В

ЗАЛА
А

ЧЕТВЪРТЪК, 5.12.2024

THURSDAY

ПЕМПТИ

Официално откриване

<https://meet.google.com/nex-hiyo-rse>

Official Opening

A	5.12	10:00 – 10:30 Официално откриване: проф. Елизабет Шоре, проф. Румяна Конева, ас. Генчо Банев, доц. Светла Черпокова, проф. Живка Колева-Златева Приветствия от официални лица: Г-жа Десислава Найденова-Господинова, посланик на Р. България в Р. Австрия Г-жа Илияна Йотова, вицепрезидент на Р. България Г-жа Ваня Балчева, Дирекция „Образование на българите зад граница и училищна мрежа“ – МОН 10:30 - 11:00 Представяне на лекционния курс на проф. Иван Шишманов „Славянски свят“ – един дългогодишен проект на Фрайбургския университет „Алберт Лудвиг“
		10:00 – 10:30 Official Opening: Prof. Elisabeth Cheauré, Prof. Rumyana Koneva, Asst. Guentcho Banev, Assoc. Prof. Svetla Cherpokova, Prof. Zhivka Koleva-Zlateva Greetings from Distinguished Guests: Mrs. Desislava Naydenova-Gospodinova, Ambassador of the Republic of Bulgaria to Austria Mrs. Iliana Yotova, Vice President of the Republic of Bulgaria Mrs. Vanya Balcheva, Directorate „Education of Bulgarians Abroad and School Network“, Ministry of Education and Science 10:30 – 11:00 Presentation of Prof. Ivan Shishmanov’s book Slavic World – a longstanding project of the Albert Ludwig University of Freiburg

Работни сесии (в три зали) Working Sessions (in three rooms)

Работни сесии (в три зали) Working Sessions (in three rooms)

Работни сесии (в три зали)										Working Sessions (in three rooms)			
ЗАЛА А	Сесия А 1					ЛИТЕРАТУРА	Модератори:						
	https://meet.google.com/nex-hiyo-rse					Димитър Камбуров (Дъблин), Илиана Чекова-Димитрова (Кьолн)							
A	5.12	11.00	1	DE	Кристине Райнс	Иван Вазов и Хайнрих Хайне в Европа през XIX в. Вътрешни срещи	Ivan Vazov and Heinrich Heine in 19th-Century Europe. Inner Encounters	University of Cologne	На живо	Илиана Чекова-Димитрова			
A	5.12	11.15	2	EN	Алексия Киров	Паратекстовете във "Физика на тъгата" на Георги Господинов	Paratexts in Georgi Gospodinov's <i>The Physics of Sorrow</i>	University of Cambridge	На живо	Димитър Камбуров			
A	5.12	11.30	3	EN	Дебора Мацука	От Капка Касабова до Георги Господинов: рецепцията на българската литература в Италия.	From Kapka Kassabova to Georgi Gospodinov: The Reception of Bulgarian Literature in Italy	University of Naples "L'Orientale"	На живо	Мая Падешка			
A	5.12	11.45	4	EN	Аня Реш	Европейският Запад от българска перспектива: Париж в стиховете на Далчев	The European West from a Bulgarian Perspective: Paris in Dalchev's Literature	University of Vienna	Онлайн	Бисера Дакова			
A	5.12	12.00	5	BG	Теодора Кашилска	Змей Горянин – кръстопътища на творческата реализация през 30-те и 40-те години	Zmey Goryanin – Crossroads of Creative Affirmation in the 30s and 40s	Institute for Literature - Bulgarian Academy of Sciences (BAS)	Онлайн	–			
A	5.12	12.15	6	BG	Божана Бонева	Имплозии и експлозии – сблъсъкът на прогресиращото българско със свръхактуалното европейско – поглед през разказите на Константин Константинов	Implosions and Explosions – The Collision of the Progressive Bulgarian With the Ultracontemporary European in Konstantin Konstantinov's Stories	Plovdiv University "Paisii Hilendarski"	Онлайн	–			
A	5.12	12.15	Дискусия										
		13.00	Обедна почивка										

ЗАЛА		Сесия Б 1			ЕЗИК		Модератори:			
https://meet.google.com/fni-jiid-srq							Елена Крейчова (Бърно), Радостина Стоянова (Белград), Иво Владимиров (Киото)			
Б	5.12	11.00	1	EN	Доминика Кубишова	Как изучаваме старобългарски език в Масариковия университет?	How Do We Study Old Church Slavonic at Masaryk University?	Masaryk University, Brno	На живо	Елена Крейчова
Б	5.12	11.15	2	BG	Ленка Фуксова	Префигирани глаголи за движение на български и чешки по романите на Карел Чапек и преводите им на български език	Prefixed Verbs of Motion in Bulgarian and Czech Based on Karel Čapek's Novels and Their Translations into Bulgarian	Masaryk University, Brno	На живо	Елена Крейчова
Б	5.12	11.30	3	DE	Анастасия Михайлович	Турцизми в български и сръбски език	Turkisms in Bulgarian and Serbian	University of Belgrade	На живо	Радостина Стоянова
Б	5.12	11.45	4	BG	Биляна Стояновски	Тематично разпределение на турцизмите в български и сръбски език	Thematic Distribution of Turkisms in Bulgarian and Serbian	University of Belgrade	На живо	Радостина Стоянова
Б	5.12	12.00	5	BG	Елена Матич	Турцизмите в български и сръбски език през призмата на деривацията	Turkisms in Bulgarian and Serbian Through the Prism of Derivation	University of Belgrade	На живо	Радостина Стоянова
Б	6.12	12.15	6	BG	Сакура Кобаяши	Българистиката в Япония и славистиката в България	Bulgarian Studies in Japan and Slavic Studies in Bulgaria	University of Kioto	Онлайн	Иво Владимиров
Б	5.12	12.15	Дискусия							
		13.00	Обедна почивка							

ЗАЛА В	Сесия В 1	СРЕЩИ	Модератори: Мариета Иванова-Гиргинова (София), Красимира Колева (Шумен, Мелитопол)
-----------	-----------	-------	---

B	5.12	11.00	1	EN	Луцие Весела	Кръстопът на цивилизациите. По стъпките на Моравската мисия на св. братя Кирил и Методий	The Crossroads of Civilizations. In the Footsteps of the Moravian Mission of St. Brothers Cyril and Methodius	Masaryk University, Brno	На живо	Елена Крейчова
B	5.12	11.15	2	EN	Паопак Вичианзин	Възприемането на Русия от българите в „Бай Ганьо в Русия“ като огледало на българо-руските отношения и тяхната траектория	Perception of Russia by Bulgarians in “Bay Ganyo in Russia” as a Mirror of Bulgarian-Russian Relations and Their Trajectory	University of Vienna	На живо	Бисера Дакова
B	5.12	11.30	3	BG	Константина Ксиарху	Една българо-гръцка литературна среща в сладкарницата на Янаки на ъгъла на Стадиу и Синтагма, Атина 1930 г.	A Bulgarian-Greek Literary Meeting at Giannaki’s Pastry Shop on the Corner of Stadiou and Syntagma, Athens 1930	University of Athens	На живо	Генчо Банев
B	5.12	11.45	4	BG	Константинос Варваресос	Скитникът евреин Ахасвер и пътешествията с Димитър Шишманов	The Wandering Jew Ahasuerus and his journeys with Dimitar Shimanov	University of Athens	На живо	Генчо Банев
B	5.12	12.00	5	BG	Иван Савов	Острови на неблажените. История на неконвенционалната българска литература от 1944 до 1989 г. в нейния социокултурен контекст. Явлението неореализъм и неговите проявления в българската литература	Islands of the Unblessed. A History of Unconventional Bulgarian Literature From 1944 to 1989 in Its Sociocultural Context. The Phenomenon of Neorealism and Its Manifestations in Bulgarian Literature	Institute for Literature - Bulgarian Academy of Sciences (BAS)	На живо	Мариета Иванова-Гиргинова
B	5.12	12.15	6	BG	Ирина Ганчева-Чурса	Проучване и популяризиране на българския фолклор във фронтовия град Запорожие	Study and Popularization of Bulgarian Folklore in the Front-Line City of Zaporizhzhia	Center for Children's and Youth Creativity of the Shevchenkivskyi District of the Zaporizhzhia City Council	Онлайн	Красимира Колева
B	5.12	12.15 13.00	Дискусия							
Обедна почивка										

ЗАЛА А		Сесия А 2				БАЛКАНСКИ ПРОЕКЦИИ		Модератори:			
		https://meet.google.com/nex-hiyo-rse				Бисера Дакова (Виена), Виолета Джонджорова-Йоаниду(Комотини)					
A	5.12	15.00	1	BG	Мария Лука	Тракия – автономност и взаимодействие с другите народи	Thrace – Autonomy and Interaction With Other Peoples	Democritus University of Thrace	Онлайн	Виолета Джонджорова-Йоаниду	
A	5.12	15.15	2	BG	Сократис Банев	Критската песен на Даскалояннис като исторически извор и отражение на освободителния дух на Балканите през XVIII век.	The Cretan Song of Daskalogiannis as a Historical Source and a Reflection of the Liberation Spirit in the Balkans During the 18th Century	University of Crete	На живо	Генчо Банев	
A	5.12	15.30	3	EN	Мирсини-Катерина Вервери, Хрисула Бубули	"Призрачните мостове" в съвременната гръцка и българска литература в началото на XX век	The "Haunted Bridges" in Contemporary Greek and Bulgarian Literature at the Turn of the 20th Century	University of Athens	На живо	Генчо Банев	
A	5.12	15.45	4	BG	Огнен Костич	Поемата "Непобедимият Скендербег" от Иероним де Рада. Балкански сравнения в Османската империя	Poem "Invincible Skanderbeg" by Jeronim de Rada: The Balkan Comparison in the Ottoman Empire	University of Belgrade	Онлайн	Антоанета Алипиева	
A	5.12	16.00	5	EN	Симона Обретенова	Интровертност и екстровеитност, техните връзки с индивидуализма и колективизма в българската културна парадигма	Introversion and Extroversion and Their Ties With Individualism and Collectivism in the Bulgarian Cultural Paradigm	University of Vienna	На живо	Бисера Дакова	
A	5.12	16.15	6	BG	Йордан Йорданов	Балканската екстровеитност на европейската музикална сцена	The Extroverted Balkans on a European Music Stage	Democritus University of Thrace	На живо	Виолета Джонджорова-Йоаниду	
A	5.12	16.15	Дискусия								
		17.00	Кафе пауза								
ЗАЛА											

Б	Сесия Б 2				ЕЗИКОВИ ПЪТЕШЕСТВИЯ	Модератори:				
https://meet.google.com/fni-jiid-srq						Венета Янкова (Любляна), Валентина Седефчева (Ниш)				
Б	5.12	15.00	1	EN	Бартломей Ошкевич	Пресичането на езика като начин на свързване – преглед на полско-българските и българо-полските речници във времето	Crossing the Language as the Way of Connection – An Overview of Polish-Bulgarian and Bulgarian-Polish Dictionaries Through Time	University of Lodz, University of Ljubljana	На живо	Венета Янкова
Б	5.12	15.15	2	BG	Василики Мария Колиу	Български и гръцки. В търсене на прилики и разлики	Bulgarian and Greek: In Search of Similarities and Differences	University of Athens	На живо	Генчо Банев
Б	5.12	15.30	3	EN	Салваторе Тартайоне	История и употреба на думата СЪБОР: лингвистична перспектива	Tracing the History and the Usage of the Noun “Събор”: A Linguistic Perspective	University of Naples "L'Orientale"	На живо	Татяна Лекова
Б	5.12	15.45	4	BG, EN	Георгия Понти, Корина (Константина) Мурака	„Кръстопътищата“ във Византия и средновековна България през текстовете	The 'Crossroads' in Byzantium and Medieval Bulgaria Through the Texts	University of Athens	На живо	Генчо Банев
Б	5.12	16.00	5	BG	Саня Стеванович	Екстравертност на езиковите влияния: общите германизми като семантичен мост между българския и сръбския език	Extroversion of Linguistic Influences: Common Germanisms as a Semantic Bridge Between the Bulgarian and Serbian Languages	University of Niš	На живо	Валентина Седефчева
Б	5.12	16.15	6	BG	Лука Молинари	Произход на лексемата "един"	The Origin of the Lexeme "Edin"	University of Warsaw, Ca' Foscari University of Venice	Онлайн	Павел Рутковски, Джулияна Джустини
Б	5.12	16.15	Дискусия							
		17.00	Кафе пауза							

ЗАЛА В											
Сесия В 2					ПРЕВОДИ		Модератори:				
https://meet.google.com/joy-afik-idm							Трейси Спийд (Сегед), Константина Ксиарху (Атина)				
В	5.12	15.00	1	BG	Атанас Добрев	Норвежкият роман ноар и преводната му рецепция в България	The Norwegian Crime Novel and Its Translation and Reception in Bulgaria	Plovdiv University "Paisii Hilendarski"	На живо	Младен Влашки	
В	5.12	15.15	2	EN	Елена Бацули, Хрисафо-Елени Дендрину	Иван Вазов и Елизабет Багряна в превод на гръцки	Ivan Vazov and Elisaveta Bagryana in Greek Translation	University of Athens	На живо	Генчо Банев	
В	5.12	15.30	3	BG	Йоанна Гудалова	Пътища към света на другите. Преводните книги на издателство „Христо Г. Данов“ в първото му десетилетие (1960 – 1970 г.)	Paths to the Other's World. Translated Books at Hristo G. Danov Publishing House in the First Decade of Its Activity (1960–1970)	Plovdiv University "Paisii Hilendarski"	На живо	Любка Липчева-Пранджева	
В	5.12	15.45	4	BG, EN	Константина Кулизу, Марина Балабани	Йовков в Гърция. Преводи и пътища на "Старопланинските легенди"	Yovkov in Greece. Translations and Ways of <i>Old Mountain Legends</i>	University of Athens	На живо	Генчо Банев	
В	5.12	16.00	5	EN	Виктория Михайлюк	Особености на превода на юридическа лексика от английски на български език въз основа на текста на художественото произведение на А. Хейли „Детектив“	Features of the Translation of Legal Vocabulary From English Into Bulgarian, Based on the Text of A. Haley's Work of Fiction <i>Detective</i>	University of Belgrade	Онлайн	Радостина Стоянова	
Б	5.12	16.15	Дискусия								
		17.00	Кафе пауза								

ЗЛА

А

Литературна вечер с чаша вино

<https://meet.google.com/nex-hiyo-rse>

Лiterary Evening with a Glass of Wine

А

5.12 17.30 - 19.00

~ „Обаянието Е. Т. А. Хофман“, съст. Светла Черпокова, София 2024

~ Алек Попов „Мисия Туран“, издание на английски, 2024

Трейси Спийд – преводач,

~ *Fascination: E.T.A. Hoffmann* , edited by Svetla Cherpokova, Sofia 2024

~ Alek Popov, *Mission Turan* , English edition, 2024

Tracy Speed – translator

Kriszta Kos – CEEOL Press
 Assoc. Prof. Dimitar Kambourov – literary critic
 ~ Students and professors read their favorite works and translations.
 The most engaging contributions will be awarded by a jury.

Roundtable Discussion: Projects

A	6.12	12.00	1	BG	Мариета Иванова-Гиргинова	"Светът от вчера" – видян през катастрофата от 1939 г.	"The World of Yesterday" – Seen Through the Catastrophe of 1939	The Institute for Literature at the Bulgarian Academy of Sciences (BAS)	На живо
A	6.12	12.15	2	BG	Радостина Стоянова	Проект по Неразказаните истории на българите	Project on the Untold Stories of Bulgarians	University of Belgrade	На живо
A	6.12	12.30	3	BG	Мая Падешка	Проект по Неразказаните истории на българите	Project on the Untold Stories of Bulgarians	University of Naples "L'Orientale"	На живо
A	6.12	12.40	4	BG	Илиана Чекова-Димитрова	Проект по Неразказаните истории на българите	Project on the Untold Stories of Bulgarians	University of Cologne	На живо
A	6.12	12.50	5	BG	Генчо Банев	Проектът GraecoBulgaria	GraecoBulgaria Project	University of Athens	На живо
A	5.12	12.15	Дискусия						
Обедна почивка									

ЗАЛА А		Сесия А 4			ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ		Модератори:			
https://meet.google.com/nex-hiyo-rse							Мая Падешка (Неапол), Андраж Стевановски (Любляна)			
A	6.12	15.00	1	BG	Поли Калъпчийска, Джузепе Клементе	Традиции в движение: танци, костюми и музика от сърцето на Италия и България	Traditions in Motion: Dance, Costume, and Music From the Heart of Italy and Bulgaria	University of Naples "L'Orientale"	На живо	Мая Падешка
A	6.12	15.15	2	EN	Мария Гавриду	Вечен рев: Наследството на лъва в България и Гърция	Eternal Roar: The Lion's Legacy in Bulgaria and Greece	University of Athens	На живо	Генчо Банев
A	6.12	15.30	3	EN	Марина Иванова	Българската кухня: енергия за тялото и социалните контакти	Bulgarian Cuisine: Energizing the Body and the Social Ties	Albert-Ludwigs-Universität Freiburg	На живо	Живка Колева-Златева
A	6.12	15.45	4	EN	Данаи-Атина Теохари, Спиридула Ламбропулу	Феминизмът в Гърция и България. Една историческата среща от 1911 г. в Атина и поетесите от епохата	The Evolution of the Feminist Movement through Literature in Both Bulgaria and Greece at the Beginning of the 20th Century	University of Athens	На живо	Генчо Банев
A	6.12	16.00	5	EN	Велизара Драгомирова Падежка, Лорен Руссо	История на законите за съхранение на културното наследство в Италия и България	History of Cultural Heritage Conservation Laws in Italy and Bulgaria	University of Naples Federico II, University of Naples L'Orientale	На живо	Мая Падешка
A	6.12	16.15	6	BG, EN	Павел Банев	Хумористични срещи и пътеки на Балканите днес	Humorous Encounters and Paths in the Balkans Today	University of Athens	На живо	Генчо Банев
A	6.12	16.30	Дискусия							
		17.00								

ЗАЛА Б		Сесия Б 3				КУЛТУРНИ КОНТАКТИ		Модератори:			
https://meet.google.com/fni-jiid-srq						Йорданка Велкова (Лондон), Генчо Банев (Атина)					
Б	6.12	15.00	1	EN	Сингхуа Юу	Интроверсия и екстраверсия в развитието на кирилицата и китайските йероглифи	Introversion and Extroversion in the Development of Cyrillic and Chinese Characters	University College London	На живо	Йорданка Велкова	
Б	6.12	15.15	2	BG EN	Елена Минчева	Културни кръстопътища – българският театър на европейска сцена с пиесите на Дарио Фо	Cultural Crossroads – Bulgarian Theatre on the European Stage With the Plays of Dario Fo	Plovdiv University "Paisii Hilendarski"	Онлайн	Светла Черпокова Генчо Банев	
Б	6.12	15.30	3		Илиана Карайоргу, Мария Боволу, Олга Колеру	Разбиранията на съвременните гърци и българи за ключовите моменти от живота: раждане, кръщение, сватба, погребение	The Views of Modern Greeks and Bulgarians on the Most Significant Stages of a Person's Life: Birth, Baptism, Wedding, Funeral	University of Athens	На живо		
Б	6.12	15.45	4	EN	Благовест Тодоров	Податлив ли е българският език на влияние от английски език в сферата на финансовата терминология	Financial Terminology Comparison and English Loanword Readiness in Bulgarian	South-West University "Neofit Rilski"	На живо	Яна Чанкова	

Б	6.12	16.00	5	EN	София Даниилиди	Културни мостове и образователни предизвикателства: Ролята на българските неделни училища в Гърция за опазване на българското наследство	Cultural Bridges and Educational Challenges: The Role of Bulgarian Sunday Schools in Greece in Preserving Bulgarian Heritage	University of Athens	На живо	Генчо Банев
A	6.12	16.30	Дискусия							
		17.00	Кафе пауза							

ЗАЛА В	Сесия В 4				РАКУРСИ	Модератори:				
https://meet.google.com/joy-afik-idm						Светла Черпокова (Пловдив), Антоанета Алипиева (Белград)				
В	6.12	15.00	1	BG	Милена Рангелова	Публицистика като кръстопът на мнения и перспективи: България през погледа на автори в "Revue des deux mondes", 1878–1918	Journalism as a Crossroad of Opinions and Perspectives: Bulgaria Through the Lens of Authors in <i>Revue des Deux Mondes</i> , 1878–1918	Charles University, Prague	Онлайн	Гинка Бакърджива
В	6.12	15.15	2	BG	Димитриос Касис	Българската гранична идентичност в текста на Едмънд Спенсър "Пътешествия в Европейска Турция", 1850 г.	The Bulgarian Borderline Identity in Edmund Spencer's Text <i>Travels in European Turkey in 1850</i>	University of Athens	Онлайн	Генчо Банев
В	6.12	15.30	3	EN	Мария Елизабетта Ванакоре	Френско-български културни връзки от XIX в. Ракурси и регистри	French-Bulgarian Cultural Relations in the 19th Century. Perspectives and Registers	University of Naples "L'Orientale"	На живо	Мая Падешка
В	6.12	15.45	4	BG	Стилианос Капатос	Левият кръстопът на гръцко-българските отношения във Виена	The Left-Wing Crossroads of Greek-Bulgarian Relations in Vienna	University of Athens	Онлайн	Генчо Банев
В	6.12	16.00	5	BG	Ивана Витанова	Концептът за книга през 20-те години на XX век в контекста на Buchkunstbewegung	The Concept of the Book During the Twenties of the 20th Century in the Context of <i>Buchkunstbewegung</i>	Plovdiv University "Paisii Hilendarski", Medical University - Plovdiv	На живо	Любка Липчева-Пранджева
А	6.12	16.30	Дискусия							
		17.00	Кафе пауза							

ЗАЛА
А

17:30 – 18:30

<https://meet.google.com/nex-hiyo-rse>

Закриване

Closing Ceremony

АКАДЕМИЧНА КОЛЕГИЯ

Научни ръководители, координатори и модератори, допринесли за успешното провеждане на конференцията.

ACADEMIC COLLEGIUM

Academic advisors, coordinators, and moderators who contributed to the successful organization of the conference.

ИМЕ	ГРАД
проф. дфн Антоанета Алипиева	Белград
д-р Ася Асенова	Венеция
ас. Биляна Първанова	Делхи
доц. д-р Бисера Дакова	Виена
д-р Валентина Седефчева	Ниш
доц. д-р Венета Янкова	Любляна
ас. Виолета Джонджорова-Йоаниду	Комотини
ас. Генчо Банев	Атина
доц. д-р Гинка Бакърджива	Прага
проф. Джулияна Джуст	Венеция
доц. д-р Димитър Камбуров	Дъблин
доц. д-р Елена Крейчова	Бърно
проф. Елизабет Шоре	Фрайбург
проф. дфн Живка Колева-Златева	Фрайбург
ас. Иво Владимиров	Токио
доц. д-р Илиана Чекова-Димитрова	Кьолн
д-р Йорданка Велкова	Лондон
д-р Красимира Колева	Мелитопол
проф. дфн Любка Липчева-Пранджева	Пловдив
проф. дфн Людмил Димитров	София
проф. Манфред Глаунингер	Виена
доц. д-р Мариета Иванова-Гиргинова	София
д-р Мая Падешка	Неапол
доц. д-р Младен Влашки	Пловдив
д-р Павел Рутковски	Варшава
д-р Радостина Стоянова	Белград
проф. Румана Конева	Виена
доц. д-р Светла Черпокова	Пловдив
проф. Татяна Лекова	Неапол
ас. Треиси Спийд	Сегед
доц. д-р Яна Чанкова	Благоевград